

Trade Enhancement Program برنامج تعزيز التجارة

National Interest In Safeguard Investigations	المصلحة الوطنية في التحقيقات الخاصة بالتدابير الوقائية
<p>WTO Provision</p> <p>- Act 2.1 This investigation shall include... Appropriate means in which importers, exporters and other interested parties could present evidence and their views... as to whether or not the application of a safeguard measure would be in the public interest. - Nothing in Act42/2006</p>	<p>حكم منظمة التجارة العالمية</p> <p>٢.١ يشمل هذا التحقيق:</p> <ul style="list-style-type: none"> • الوسائل المناسبة التي يمكن من خلالها للمستوردين والمصدرين عرض أدلتهم وآرائهم - بشأن هل يخدم تطبيق التدبير الوقائي المصلحة العامة أم لا؟ • لم يرد شيء في هذا الخصوص في القانون ٤٢/٢٠٠٦
<p>Why national interest?</p> <p>- Safeguards are aimed to protect the domestic industry against fair competition - Affects exporting countries and not only specific exporters - It is therefore an exception to general rules - Can affect trade relation with major trade partners</p>	<p>لم المصلحة الوطنية؟؟</p> <ul style="list-style-type: none"> • تهدف التدابير الوقائية إلى حماية الصناعة المحلية في مواجهة المنافسة المشروعة • تؤثر على البلدان المصدرة وليس فقط على مصدرين محددتين. • لذلك هي استثناء للقاعدة العامة • يمكن أن تؤثر على العلاقات التجارية مع كبار التجاريين.
<p>What is national interest?</p> <p>- National interest is a country's goals, whether they be political, cultural or economic - Primary concern is survival and security - seen in an economic sense - It is Not the summation of the desires of some individuals, but must take cognizance of all aspects that</p>	<p>ما هي المصلحة العامة؟؟</p> <ul style="list-style-type: none"> • المصلحة الوطنية لبلد ما هي أهدافه، سواء السياسية أو الثقافية أو الاقتصادية • الشاغل الأساسي لها هو البقاء والأمن من المنظور الاقتصادي • هي ليست خلاصة رغبات بعض الأفراد، بل يجب أن تأخذ

affect national interest	بالاعتبار كافة الجوانب التي تؤثر على المصلحة الوطنية.
<p style="text-align: center;">Determining Nation Interest</p> <ul style="list-style-type: none"> - Effect of safeguard on - Industry producing like or directly competitive product - Upstream industry - Downstream industry - Consumers 	<p style="text-align: center;">تحديد المصلحة الوطنية</p> <ul style="list-style-type: none"> ● أثر التدبير الوقائي على الصناعة المنتجة لمنتج مشابه أو منافس مباشرة. ● سلسلة الصناعات الأعلى. ● سلسلة الصناعات الأدنى. ● المستهلكون
<p style="text-align: center;">Finding National Interest</p> <ul style="list-style-type: none"> - Participating interested parties to submit relevant information on NI - Parties to comment on each others' submissions - Government to take into consideration <ul style="list-style-type: none"> - All submissions - All additional information at its disposal 	<p style="text-align: center;">إيجاد مصلحة وطنية</p> <ul style="list-style-type: none"> ● الأطراف المشاركة ذات المصلحة تقدم معلومات وثيقة الصلة حول المصلحة الوطنية. ● الأطراف تعلق على كافة طلبات الآخرين. ● الحكومة تنظر في: <ul style="list-style-type: none"> ○ الطلبات المقدمة كافة. ○ جميع المعلومات الإضافية التي في متناولها
<p style="text-align: center;">Effect of National Interest</p> <ul style="list-style-type: none"> - No safeguard measure imposed - Lower level of safeguard measure - Shorter period of implementation - Faster liberalization 	<p style="text-align: center;">تأثير المصلحة الوطنية</p> <ul style="list-style-type: none"> ● عدم فرض تدبير وقائي ● تدابير وقائية ذات مستويات أدنى. ● مدة تطبيق أقصر. ● تحرير أسرع.